

Smlouva o provedení divadelního představení

uzavřená podle § 51 zákona č. 40/1964 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů

Smluvní strany:

Národní divadlo Brno, příspěvková organizace
se sídlem Dvořákova 11, 657 70 Brno
zastoupené MgA Janem Petrem, pověřeným zastupováním dočasně neobsazené funkce ředitele NDB
IČ: 00094820
DIČ: CZ00094820
Obchodní rejstřík KS v Brně oddíl Pr, vložka 30
Bankovní spojení:
IBAN: SWIFT:
(dále jako pořadatel)

a
Slovenské národné divadlo
se sídlem: Pribinova 17, 819 01 Bratislava, Slovenská republika
zastoupené: Mgr. art. Marián Chudovský, generálny riaditeľ SND
Mgr. art. Jozef Dolinský, riaditeľ Baletu SND
IČ: 00164763
DIČ: SK2020829954
IČ pre DPH/ EU VAT: SK 2020829954
Právní forma: Státní příspěvková organizace zřízená MKSR
Bankovní spojení:
IBAN: Sk SWIFT:
Adresa banky
(dále jako divadlo)

I. Předmět smlouvy

Divadlo se svým souborem baletu odehraje pro pořadatele jedno představení inscenace baletu s doprovodem z nahrávky „Romeo a Julie“ dne 10.11.2013 v 19.00 hodin v Janáčkově divadle v Brně.

Divadlo poskytuje svá plnění z této smlouvy na vlastní náklady a odpovědnost.

II. Cena a platební podmínky

1. Za provedené představení uhradí pořadatel ve prospěch divadla sjednanou odměnu ve výši **3000,- EURO bto**.
Částka zahrnuje odměnu za představení včetně nákladů, spojených s představením, zejména autobusové dopravy souboru a přepravy scénické a kostýmní výpravy na místo představení a zpět, stravného všech účastníků hostování a pojištění.
Tato částka nezahrnuje úhradu autorských práv, která je řešena v bodu 5. tohoto článku.
2. Zdanění výše uvedené částky bude provedeno v souladu s platnými předpisy ČR, resp. na základě smlouvy o zamezení dvojího zdanění, uzavřené mezi ČR a SR v platném znění.

3. Úhrada odměny za představení po sražení příslušné daně v ČR bude uhrazena divadlu na základě faktury, vystavené divadlem. Divadlo prohlašuje, že je subvencovanou institucí, která nebyla zřízena za účelem podnikání.
4. Tržby za představení náleží pořadateli.
5. Pořadatel navíc uhradí autorské honoráře z hrubých tržeb ze vstupného za výše uvedené představení.

Výše těchto autorských honorářů bude řešena dodatkem ke smlouvě, jakmile bude uzavřena smlouva SND s LITA, zastupující nakladatelství Sikorski (hudební práva), neboť ke dni uzavření této smlouvy nebyla inscenace dle Čl. I této smlouvy ještě v SND premiérována.

III.

Povinnosti smluvních stran

1. Povinnosti pořadatele:

Pořadatel zajistí organizační a technické podmínky pro provedení divadelního představení v Janáčkově divadle v Brně dne 10.11.2013

- vykládání kamionu dne 9.11.2013 po představení, tj. cca ve 21.30 hod.
- zajištění divadelního prostoru schopného produkce, včetně jeviště a šaten,
- zajištění stavby dekorací, volného jeviště pro divadelní soubor,
- zabezpečení požadavků osvětlení / jevištní techniky divadla,
- poskytnutí osob pro obsluhu jevištní techniky,
- umožnění parkování za účelem vyložení a naložení techniky a dekorací potřebných pro realizaci představení.

Technické podmínky budou předány pořadateli nejpozději 2 měsíce před termínem představení.

2. Povinnosti divadla:

- Divadlo se zavazuje provést představení v dohodnutém termínu a v plné umělecké a technické úrovni, odpovídající možnostem vybavení jeviště v místě konání představení dle čl. I. smlouvy.
- Šatny, které bude mít divadlo k dispozici, jsou uzamykatelné. Soubor je povinen poučit účinkující o nutnosti dbát na řádné uzamykání šaten, což je předpokladem pro předcházení riziku případných krádeží.
- Divadlo je povinno dbát na bezpečnost věcí a ostatních zařízení, které budou v souvislosti divadelním představení přineseny do divadelních prostor pořadatele a bere na vědomí, že pořadatel nenese žádnou odpovědnost za případné škody na těchto věcech, pokud tyto nebudou způsobeny v souvislosti s činností pořadatele.
- Divadlo je povinno respektovat dodržování bezpečnostních a požárních předpisů spojených s provozem divadelní budovy pořadatele a vyhrazených zařízení a předcházet tak případným úrazům a majetkovým škodám.
- Divadlo se zavazuje zajistit prostřednictvím svého odpovědného pracovníka školení všech pracovníků a umělců hostujícího uměleckého divadla dle přílohy č.1. Za tím účelem se stává **Příloha č. 1 „Školení požární ochrany a bezpečnosti práce pro hostující umělecké divadlo v Národním divadle Brno, příspěvková organizace, Dvořákova 11, 65770 Brno“** nedílnou součástí této smlouvy

3. Kontaktní osoby divadla:

celková organizace pohostinského vystoupení :

Peter Antalík, tel. +421 903 900 323 , e-mail: peter.antalik@snd.sk

Technické otázky: Libor Slovák tel. +421 903 401 051 , e-mail: libor.slovak@snd.sk

Kontaktní osobou za pořadatele:

Ing. Macháčková Vlasta, zahr. odd., tel. 00420602766738,

e-mail: machackova@ndbrno.cz

Technické otázky: Martin Břečka, tel. 00420542158359, e-mail: brecka@ndbrno.cz

IV.

Klauzule o příslibu vzájemné výměny představení

Obě strany se dohodly, že současně s uzavřením této smlouvy bude podepsána mezi oběma výše uvedenými smluvními partnery smlouva o provedení divadelního představení „STVOŘENÍ SVĚTA“ dne 9.2.2013 v 19 hodin ve Slovenském národním divadle Bratislava – nová budova, Sála opery a baletu souborem baletu Národního divadla Brno, doprovod z nahrávky.

Pohledávka divadla za představení ve výši 3000,- EURO btto bude rovna závazku vůči NDB, který vznikne hostováním NDB v Bratislavě s inscenací „STVOŘENÍ SVĚTA“ dne 9.2.2013 v SND Bratislava, a který bude činit stejnou výši jako pohledávka za SND, t.j. 3000,- EURO btto.

Obě smluvní strany se dohodly na započtení výše uvedených závazků k 30.11.2013.

V.

Nekonání a odřeknutí představení

1. Zrušení představení z vyšší moci (nepředvídatelná, přírodní katastrofa, úřední zákaz, atd.) dávají oběma stranám právo, po včasém, průkazném vyrozumění, od smlouvy odstoupit, nebo změnit její podmínky, a to bez jakýchkoli nároků na finanční úhradu škody.
2. Odřekne-li POŘADATEL vystoupení (kromě důvodů uvedených v odstavci 1.), je povinen uhradit divadlu prokazatelné výlohy a škody spojené s přípravou vystoupení.
3. Odřekne-li vystoupení divadlo (kromě důvodů uvedených v odstavci 1.), je povinno uhradit POŘADATELI prokazatelné výlohy a škody spojené s přípravou vystoupení.

V.

Závěrečná ustanovení

1. Práva a povinnosti smluvních stran, které nejsou upraveny touto smlouvou, se řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku.
2. Smlouvu lze měnit a doplňovat pouze písemnými, postupně číslovanými dodatky.
3. Tato smlouva je vyhotovena ve dvou exemplářích, přičemž každá smluvní strana obdrží po jednom vyhotovení.
4. Na důkaz souhlasu s obsahem této dohody připojují smluvní strany své podpisy.
5. Platnost této smlouvy je podmíněna podpisem smlouvy o provedení divadelního představení „Stvoření světa“ dne 9.2.2013 souborem baletu ND Brno v SND Bratislava.
6. Tato smlouva vstupuje v platnost a účinnost dnem podpisu oběma smluvními stranami.

V Bratislavě dne

V Brně dne

za Slovenské národní divadlo

za Národní divadlo Brno

Mgr. art. Marián Chudovský

MgA Jan Petř

Mgr. art. Jozef Dolinský

Příloha č. 1

Školení požární ochrany a bezpečnosti práce pro hostující umělecké divadly v Národním divadle Brno, příspěvková organizace, Dvořákova 11, 602 00 Brno

A.

Všichni hostující umělečtí pracovníci v POŘADATEL jsou v zájmu zajištění PO povinni:

1. Počínat si při práci a jiné činnosti tak, aby nezapříčinili vznik požáru, dodržovat předpisy o PO a vydané příkazy, zákazy a pokyny týkající se PO. Seznámit se požárním řádem pracoviště, požárními poplachovými směrnicemi POŘADATEL a evakuačním plánem.
2. Zpozorovaný požár neprodleně uhasit dostupnými hasebními prostředky, není-li možné, neodkladně vyhlásit požární poplach a přivolat pomoc podle požárních poplachových směrnic. V objektech POŘADATEL se požár ohlašuje na vrátnici divadla, ohlašovně požáru. Při zamezování, zdolávání požáru a jiných živelných pohrom nebo nehod je každý na vyzvání velitele zásahu povinen poskytnout potřebnou osobní a věcnou pomoc (viz zákon 67/2001 Sb. § 18 a 19).
3. Každý pracovník je povinen oznámit vznik každého požáru na pracovišti vedoucímu zaměstnanci nebo ohlašovně požáru.
4. Dbát na to, aby pracoviště po ukončení práce bylo v požárně bezpečném stavu, závady, které by mohly být příčinou vzniku požáru neodkladně hlásit vedoucímu pracovníkovi.

V objektech POŘADATEL je přísný zákaz kouření. Výjimku tvoří kuřárna v Mahenově divadle. Objekty jsou viditelně označeny bezpečnostní tabulkou „Zákaz kouření“. Vaříče nebo jiné spotřebiče, které nejsou v majetku POŘADATEL je v objektech POŘADATEL zakázáno používat.

B.

Všichni hostující umělečtí pracovníci v POŘADATEL jsou v zájmu BOZP povinni:

1. Dodržovat právní předpisy k zajištění BOZP, s nimiž byli řádně seznámeni.
2. Počínat si tak, aby neohrožovali své zdraví ani zdraví svých spolupracovníků.
3. Jakékoliv poranění správně ošetřit (lékárničky jsou umístěny v divadle) a oznámit ihned nejbližší nadřízenému vedoucímu zaměstnanci (inspicientovi), který provede zápis do „Hlášení z představení“.
4. Nepoužívat alkoholické nápoje a neužívat jiné omamné prostředky na pracovištích POŘADATEL, nenastupovat pod jejich vlivem do práce a dodržovat stanovený zákaz kouření.
5. Neprovádět žádné práce na el. zařízeních pokud k tomu pracovník nemá předepsanou kvalifikaci (vyhl.č.50/1978 Sb.), přísně se omezit pouze na obsluhu strojů, přístrojů a zařízení k jejichž obsluze má pracovník oprávnění nebo poučení. Nesnímat kryty a samovolně zasahovat do živých částí, při poruše okamžitě stroj nebo zařízení vypnout a závadu oznámit vedoucímu zaměstnanci.

S elektrický proudem mohou zacházet jen odborně způsobilé osoby.

6. Oznamovat svému nadřízenému nedostatky a závady, které by mohly ohrozit BOZP a podle svých možností se zúčastnit ne jejich odstraňování.
7. Podrobit se vyšetření, které provádí vedoucí zaměstnanci POŘADATEL, bezpečností technik nebo orgán státní správy, aby zjistili, zda pracovníci nejsou pod vlivem alkoholu nebo jiných omamných látek.

Za provedení školení odpovídá určený pracovník hostujícího divadla.